

## DER HEILAND IST ERSTANDEN (USC 662)

### Musique : Alois Taux (1817-1861)



Beau texte de méditation du mystère pascal. Les trois premières strophes sont construites sur une série d'affirmations simples, réalités puisées dans les textes bibliques qui relatent la résurrection du Christ et ses conséquences.

La seule construction exclamative se trouve dans la 4<sup>e</sup> strophe.

Le génie de la langue allemande donne à ce texte toute sa densité car les termes utilisés sont souvent des images.

Toute traduction vide ces mots d'une partie de leur substance.



Ce motet à 3 voix mixtes est sans difficulté aucune. Parfaitement représentatif de la musique du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, il s'agira, dans son interprétation, de ne pas forcer sur le côté "sautillant", mais de servir la musicalité en prenant garde au phrasé qui préservera l'unité des propositions grammaticales et fera seulement respirer à la moitié du 2<sup>e</sup> système, ainsi qu'avant l'Alléluia final.



Dans cette version, il est possible d'entendre deux mises en oeuvre différentes de la pièce, l'une avec le chœur entier en polyphonie, l'autre par trois solistes.

Il est vrai que ce genre de pièce ne se prête guère à la variété dans l'interprétation, mais on peut toujours faire chanter une strophe par la voix de soprano accompagnée en bouche fermée par les autres voix.

Une petite chorale peut chanter les strophes en alternant les pupitres (H / F) et se faire accompagner à l'orgue.